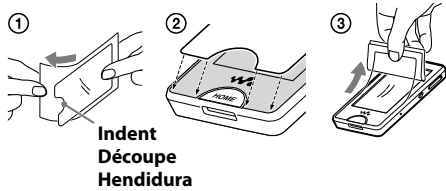
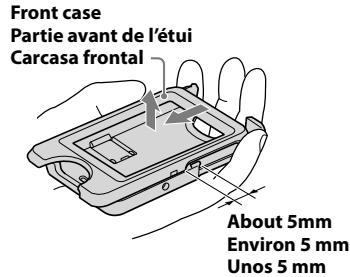


4-136-237-11(1)

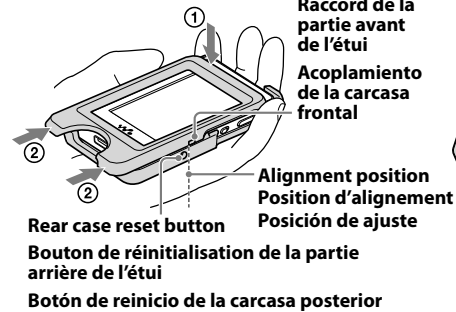
A



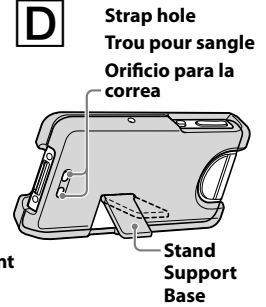
B



C



D



English

Operating Instructions

To attach the protector sheet

- 1 Wipe the display of your "WALKMAN" thoroughly with a soft cloth, such as an eyeglass cleaning cloth. Even minimal dirt or dust may cause air traps.
- 2 Peel off the protector sheet (from indent) halfway from its base (Figure [A]-①). The base is the larger sheet.
- 3 Align the protector sheet with the bottom edge of the display - HOME button end - (Figure [A]-②) while taking care to avoid air traps (Figure [A]-③). Be careful not to touch the adhesive side. Note that if the protector sheet is not pasted squarely on the display, the contact of the front case may peel it off.

Hint

If the protector sheet is not positioned well, carefully remove it and reposition. Using adhesive tape makes it easier to peel off the protector sheet.

To attach/open the case

The clear case is sold with the front and rear assembled. To open the case and install the "WALKMAN":

- 1 Holding the rear case, slide the front of the case in the direction of the arrow (about 5mm) to open (Figure [B]).
- 2 Place the "WALKMAN" into the rear case.
- 3 Place the front case overlapping the bottom of the rear case (about 5mm), and holding the top of the front case lightly (Figure [C]-①), slide it as in the illustration until it clicks (Figure [C]-②).

Hint

You can use the stand on the rear case to use the case in an inclined position (Figure [D]). The stand can unfold in 2 levels (40 or 60 degrees, approx.). Exerting force on the stand may break it off.

Notes

- Attach a strap to the rear case before installing the "WALKMAN".
- To prevent the "WALKMAN" from possible damage, make sure that there is no dirt or dust inside the clear case or on the "WALKMAN" before use. If necessary, wipe the clear case with a soft cloth, such as an eyeglass cleaning cloth.
- Detach the case if you use any product which requires use of an attachment supplied with your "WALKMAN".
- If the stand comes off, re-attach and return it to the original position.

"WALKMAN" and WALKMAN are registered trademarks of Sony Corporation.

Français

Mode d'emploi

Pour fixer la feuille de protection

- 1 Essuyez l'écran de votre « WALKMAN » avec un chiffon doux, tel qu'un chiffon à lunettes. Même la plus infime saleté ou poussière est susceptible de provoquer des bulles d'air.
- 2 Retirez la feuille de protection (de la découpe) jusqu'à la moitié de son support (Figure [A]-①). Le support est la feuille la plus large.
- 3 Alignez la feuille de protection avec le bord inférieur de l'écran - côté de la touche HOME - (Figure [A]-②) tout en veillant à éviter les bulles d'air (Figure [A]-③). Veillez à ne pas toucher le côté adhésif. Notez que si la feuille de protection n'est pas complètement collée sur l'écran, la partie en contact avec la partie avant de l'étui risque de se décoller.

Conseil

Si la feuille de protection n'est pas correctement positionnée, détachez-la délicatement et repositionnez-la. L'utilisation de ruban adhésif facilite le retrait de la feuille de protection.

Pour fixer/ouvrir l'étui

L'étui transparent est vendu avec l'avant et l'arrière assemblés. Pour ouvrir l'étui et installer le « WALKMAN »:

- 1 En tenant la partie arrière de l'étui, faites glisser la partie avant dans le sens de la flèche (environ 5 mm) pour l'ouvrir (Figure [B]).
- 2 Placez le « WALKMAN » dans la partie arrière de l'étui.
- 3 Placez la partie avant de l'étui par-dessus la base de la partie arrière de l'étui (environ 5 mm) et en tenant légèrement le dessus de la partie avant de l'étui (Figure [C]-①), faites-la glisser de la manière illustrée jusqu'à ce qu'elle émette un déclic (Figure [C]-②).

Conseil

Vous pouvez utiliser le support de la partie arrière de l'étui lorsque vous souhaitez utiliser l'étui en position inclinée (Figure [D]). Le support peut être déployé sur 2 niveaux (40 ou 60 degrés environ). Si vous appuyez sur le support, vous risquez de le briser.

Remarques

- Fixez une sangle sur la partie arrière de l'étui avant d'installer le « WALKMAN ».
- Afin d'éviter d'abîmer le « WALKMAN », veillez à ce qu'il n'y ait pas de saleté ou de poussière à l'intérieur de l'étui transparent ou sur le « WALKMAN » avant d'utiliser l'étui transparent. Si nécessaire, essuyez l'étui transparent à l'aide d'un chiffon doux, notamment un chiffon pour verres de lunettes.
- Détachez l'étui lorsque vous employez un produit qui exige l'utilisation d'un accessoire fourni avec votre « WALKMAN ».
- Si le support se détache, refixez-le et remplacez-le dans sa position d'origine.

« WALKMAN » et WALKMAN sont des marques déposées de Sony Corporation.

Español

Manual de instrucciones

Para colocar la lámina protectora

- 1 Limpie la pantalla del "WALKMAN" con cuidado con un paño suave, como por ejemplo una gamuza. Incluso el más mínimo resto de polvo o suciedad puede provocar la aparición de burbujas de aire.
- 2 Quite la lámina protectora de la base (por la hendidura) hasta la mitad (Figura [A]-①). La base tiene la lámina más grande.
- 3 Ajuste la lámina protectora con el borde inferior de la pantalla - botón HOME - (Figura [A]-②) procurando evitar la formación de burbujas (Figura [A]-③). No toque nunca la cara adhesiva. Si la lámina protectora no está pegada en la pantalla en ángulo recto, puede desprenderse al contacto con la carcasa frontal.

Sugerencia

Si la lámina protectora no está bien colocada, retírela con cuidado y vuelva a colocarla. Si utiliza cinta adhesiva le resultará más fácil quitar la lámina protectora.

Para colocar o abrir la carcasa

El estuche transparente se comercializa con las piezas frontal y posterior montadas. Para abrir el estuche e instalar el "WALKMAN":

- 1 Sujetando la carcasa posterior, deslice la parte frontal en la dirección de la flecha (unos 5 mm) para abrirla (Figura [B]).
- 2 Coloque el "WALKMAN" en la carcasa posterior.
- 3 Coloque la carcasa frontal solapada con la parte inferior de la carcasa posterior (unos 5 mm) y, sujetando ligeramente la parte superior de la carcasa frontal (Figura [C]-①), deslícela como muestra la ilustración hasta que quede encajada (Figura [C]-②).

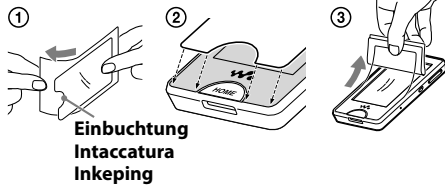
Sugerencia

Puede utilizar la base de la carcasa posterior para utilizar la carcasa en posición inclinada (Figura [D]). La base puede colocarse en dos niveles (40 o 60 grados, aproximadamente). Si ejerce fuerza contra la base, podría romperla.

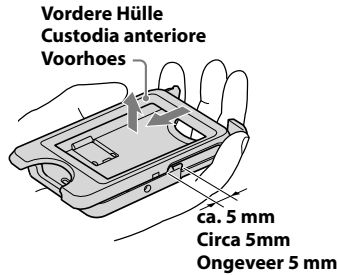
Notas

- Coloque una cinta en la carcasa posterior antes de colocar el "WALKMAN".
- Para evitar posibles daños en el "WALKMAN", asegúrese de que no haya suciedad ni polvo en el interior del estuche transparente o en el "WALKMAN" antes de utilizarlo. Si es necesario, limpie el estuche transparente con un paño suave, como una gamuza.
- Extraiga el estuche cuando utilice cualquier producto que requiera el uso de una fijación suministrado con tu "WALKMAN".
- Si la base se desprende, vuelva a colocar la carcasa y a situarla en la posición original.

"WALKMAN" y WALKMAN son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

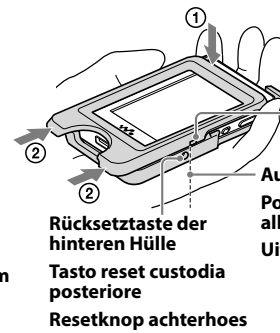
A

Einbuchtung
Intaccatura
Inkeping

B

Vordere Hülle
Custodia anteriore
Voorhoes

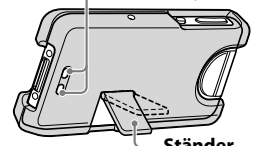
ca. 5 mm
Circa 5mm
Ongeveer 5 mm

C

Verbindungsstück
der vorderen Hülle
Aggancio custodia
anteriore
Koppeling
voorhoes

Ausrichtungsposition
Posizione di
allineamento
Uitlijnpositie

Rücksetztaste der
hinteren Hülle
Tasto reset custodia
posteriore
Resetknop achterhoes

D

Öse für den
Riemen
Foro per il
cinturino
Opening voor
het riempje

Ständer
Supporto
Steun

Deutsch**Bedienungsanleitung****So bringen Sie die Schutzfolie an**

- 1 Wischen Sie das Display des „WALKMAN“ sorgfältig mit einem weichen Tuch, wie zum Beispiel einem Brillenreinigungstuch ab. Auch winzige Schmutz- oder Staubeile können zu Luftfeinschlüssen führen.
- 2 Ziehen Sie die Schutzfolie (von der Einbuchtung aus) halb von der Trägerfolie ab (Abbildung [A]-①). Die Trägerfolie ist die größere Folie.
- 3 Richten Sie die Schutzfolie an der Unterkante der HOME-Taste des Displays aus (Abbildung [A]-②) und vermeiden Sie dabei Luftfeinschlüsse (Abbildung [A]-③). Achten Sie darauf, die Klebeseite nicht zu berühren. Beachten Sie, dass sich die Schutzfolie durch den Kontakt mit der vorderen Hülle lösen kann, wenn sie nicht richtig auf dem Display ausgerichtet ist.

🔧 Tipp

Wenn die Schutzfolie nicht richtig positioniert ist, entfernen Sie sie vorsichtig und positionieren Sie sie neu. Die Verwendung von Klebeband macht das Entfernen der Schutzfolie einfacher.

So befestigen/entfernen Sie die Hülle

Beim Kauf sind die vordere und hintere Schale der transparenten Schutzhülle zusammengesetzt. So öffnen Sie die Schutzhülle und setzen den „WALKMAN“ ein:

- 1 Halten Sie die hintere Hülle fest und schieben Sie die vordere Hülle in Pfeilrichtung (ca. 5 mm), um sie zu öffnen (Abbildung [B]).
- 2 Legen Sie den „WALKMAN“ in die hintere Hülle.
- 3 Legen Sie die vordere Hülle so auf die hintere Hülle, dass sie an der unteren Kante etwas übersteht (ca. 5 mm). Halten Sie die Oberseite der vorderen Hülle leicht fest (Abbildung [C]-①) und schieben Sie sie, wie in der Abbildung dargestellt, bis sie hörbar einrastet (Abbildung [C]-②).

🔧 Tipp

Sie können den Ständer an der hinteren Hülle verwenden, um die Hülle in einer geeigneten Position aufzustellen (Abbildung [D]). Der Ständer kann in 2 Positionen aufgestellt werden (ca. 40 bzw. 60 Grad). Wenn Sie zu starken Druck auf den Ständer ausüben, kann dieser abbrechen.

Hinweise

- Bringen Sie einen Gurt an der hinteren Hülle an, bevor Sie den „WALKMAN“ einsetzen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der transparenten Schutzhülle, dass sich in der transparenten Schutzhülle und auf dem „WALKMAN“ kein Staub oder Schmutz befindet, um eine Beschädigung des „WALKMAN“ zu verhindern. Reinigen Sie die transparente Schutzhülle gegebenenfalls mit einem weichen Tuch, wie z. B. einem Brillenreinigungstuch.
- Nehmen Sie die Schutzhülle ab, wenn Sie andere Produkte, wie z. B. das mitgelieferte Zubehör des „WALKMAN“, anschließen wollen.
- Wenn sich der Ständer löst, setzen Sie ihn wieder ein und bringen Sie ihn in die ursprüngliche Position.

„WALKMAN“ und sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.

Italiano**Istruzioni per l'uso****Applicazione della pellicola protettiva**

- 1 Pulire accuratamente il display del “WALKMAN” con un panno morbido, come ad esempio un panno per la pulizia degli occhiali. Anche residui minimi di sporco o polvere possono bloccare il passaggio dell'aria.
- 2 Rimuovere la pellicola protettiva (dall'intaccatura) a metà dalla base trasparente (Figura [A]-①). La base è la pellicola più larga.
- 3 Allineare la pellicola protettiva al bordo del tasto HOME del display (Figura [A]-②), facendo attenzione ad evitare il blocco del passaggio dell'aria (Figura [A]-③). Attenzione: non toccare il lato adesivo. Tenere presente che se la pellicola protettiva non è incollata perfettamente sul display, questa potrebbe staccarsi a contatto con la custodia anteriore.

🔧 Suggerimento

Se la pellicola protettiva non è stata posizionata correttamente, rimuoverla con attenzione e riposizionarla. L'uso di un nastro adesivo facilita la rimozione della pellicola protettiva.

Applicazione/apertura della custodia

La custodia viene venduta con la parte anteriore e posteriore già montate. Per aprire la custodia e installare il “WALKMAN”:

- 1 Tenendo la custodia posteriore, far scorrere la parte frontale della custodia nella direzione indicata dalla freccia (circa 5mm) per aprirla (Figura [B]).
- 2 Inserire il “WALKMAN” nella custodia posteriore.
- 3 Posizionare la custodia anteriore sovrapponendola alla parte inferiore della custodia posteriore (circa 5mm) e, tenendo delicatamente la parte superiore della custodia anteriore (Figura [C]-①), farla scorrere come mostrato nell'illustrazione finché non si sente un clic (Figura [C]-②).

🔧 Suggerimento

È possibile utilizzare il supporto di cui è dotata la custodia posteriore per usare la custodia in posizione inclinata (Figura [D]). Il supporto può essere piegato in 2 modi (a 40 o a 60 gradi approssimativamente). Esercitare una forza eccessiva sul supporto potrebbe romperlo.

Note

- Agganciare un cinturino alla custodia posteriore prima di installare il “WALKMAN”.
- Per evitare eventuali danni al “WALKMAN”, accertarsi che non vi sia sporco o polvere all'interno della custodia trasparente o sul “WALKMAN” stesso prima dell'uso. Se necessario, pulire la custodia trasparente con un panno morbido, come ad esempio un panno per la pulizia degli occhiali.
- Togliere la custodia quando si utilizzano prodotti che richiedono l'uso di un accessorio in dotazione con il “WALKMAN”.
- Se il supporto si apre, riportarlo alla posizione originale.

“WALKMAN” e sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.

Nederlands**Gebruiksaanwijzing****De beschermfolie bevestigen**

- 1 Reinig het scherm van uw “WALKMAN” grondig met een zachte doek, zoals een reinigingsdoekje voor brilglazen. Zelfs heel kleine hoeveelheden vuil of stof kunnen luchtbelletjes veroorzaken.
- 2 Maak de beschermfolie (vanaf de inkeping) voor de helft los van de onderlaag (afbeelding [A]-①). De onderlaag is de grotere folie.
- 3 Breng de beschermfolie gelijk met de onderkant van het scherm aan de kant van de HOME-knop (afbeelding [A]-②) en vermijd luchtbelletjes (afbeelding [A]-③). Zorg ervoor dat u de kleverige zijde niet aanraakt. Als de beschermfolie niet recht op het scherm wordt gekleefd, kan de beschermfolie loskomen door het contact met de voorhoes.

🔧 Tip

Als de beschermfolie niet goed geplaatst is, verwijdert u hem voorzichtig en plaatst u hem opnieuw. U kunt de beschermfolie gemakkelijker losmaken met een stukje plakband.

De hoes bevestigen/openen

De doorzichtige hoes wordt verkocht met de voor- en achterkant gemonteerd. De hoes openen en de “WALKMAN” plaatsen:

- 1 Terwijl u de achterhoes vasthoudt, schuift u de voorzijde van de hoes in de richting van de pijl (ongeveer 5 mm) om te openen (afbeelding [B]).
- 2 Plaats de “WALKMAN” in de achterhoes.
- 3 Plaats de voorhoes zo dat ze de onderzijde van de achterhoes overlapt (ongeveer 5 mm). Terwijl u de bovenzijde van de voorhoes voorzichtig vasthoudt (afbeelding [C]-①), verschuift u de voorhoes zoals in de illustratie, tot u een klik hoort (afbeelding [C]-②).

🔧 Tip

U kunt de steun op de achterhoes gebruiken om de hoes schuin te plaatsen (afbeelding [D]). U kunt de steun in 2 standen uitklappen (ongeveer 40 of 60 graden). Oefen niet te veel kracht uit want de steun zou kunnen afbreken.

Opmerkingen

- Bevestig een riempje op de achterhoes voor u de “WALKMAN” installeert.
- Om schade aan de “WALKMAN” te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat er zich geen vuil of stof in de transparante hoes of op de “WALKMAN” bevindt voordat u de transparante hoes gebruikt. Veeg indien nodig de transparante hoes schoon met een zachte doek, zoals een reinigingsdoekje voor brilglazen.
- Maak de beschermhoes los als u een product gebruikt waarvoor een hulpstuk is vereist dat bij uw “WALKMAN” werd geleverd.
- Als de steun loskomt, bevestigt u hem opnieuw en zet u hem terug in de oorspronkelijke positie.

“WALKMAN” en zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.